

5. Če je odgovor na prvo vprašanje za predhodno odločanje nikalen, ali to spremeni zgoraj opredeljeno vsebino ugotovitve, ki jo je treba upoštevati za namene člena 58, tretji odstavek, Uredbe št. 1122/2009?

⁽¹⁾ Ime te zadeve je izmišljeno. Ne ustreza resničnemu imenu nobene od strank v postopku.

⁽²⁾ UL 2005, L 209, str. 1.

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1122/2009 z dne 30. novembra 2009 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 v zvezi z navzkrižno skladnostjo, modulacijo ter integriranim administrativnim in kontrolnim sistemom v okviru shem neposrednih podpor za kmete, določenih za navedeno uredbo, ter za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 v zvezi z navzkrižno skladnostjo v okviru sheme podpore, določene za sektor vina (UL 2009, L 316, str. 65).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sofijski gradski sad (Bolgarija) 14. februarja 2023 – Kazenski postopek zoper V.S.

(Zadeva C-80/23, Ministerstvo na vatreshnite raboti)

(2023/C 155/44)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitveno sodišče

Sofijski gradski sad

Obdolženka

V. S.

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je zahteva po preverjanju „nujne potrebe“ iz člena 10 Direktive 2016/680 ⁽¹⁾, kot jo je Sodišče razložilo v točki 133 sodbe [z dne 26. januarja 2023, Ministerstvo na vatreshnite raboti, C-205/21 ⁽²⁾], izpolnjena, če se izvede izključno na podlagi obtožnega akta zoper osebo in na podlagi njene pisne izjave o zavrnitvi zbiranja biometričnih in genetskih podatkov, ki se nanašajo nanjo, ali pa mora sodišče prejeti vse dokumente iz spisa, ki se mu v skladu z nacionalnim pravom dajo na voljo v primeru predloga za izdajo dovoljenja za izvedbo preiskovalnih ukrepov, ki posegajo v pravno sfero posameznikov, če je ta predlog vložen v kazenski zadevi?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali lahko sodišče, potem ko mu je bil dan na voljo spis zadeve, v okviru presoje „nujne potrebe“ na podlagi člena 10 v povezavi s členom 6(a) Direktive 2016/680 preveri tudi, ali obstaja utemeljen sum, da je obdolžena oseba storila kaznivo dejanje iz obdolžitve?

⁽¹⁾ Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL 2016, L 119, str. 89).

⁽²⁾ ECLI:EU:C:2023:49.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Varhoven kasatsionen sad (Bolgarija) 15. februarja 2023 – E.N.I., Y.K.I./HUK-COBURG-Allgemeine Versicherung AG

(Zadeva C-86/23, HUK-COBURG-Allgemeine Versicherung)

(2023/C 155/45)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitveno sodišče

Varhoven kasatsionen sad